

|

61998J0012

???????? ??? ???????????? (???????? ?????) ??? 3?? ??ß????????? 2000. - Miguel Amengual Far
???? Juan Amengual Far. - ?????? ??? ??? ?????? ???????????????? ??????????: Audiencia
Provincial de Palma de Mallorca - ????????. - ???? ?????? ??? - ?????????? ?????????? -
???????????. - ???????? C-12/98.

???????? ??? ???????????? ??? ?????????????? 2000 ?????? I-00527

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

???????? ?????????

??????????????? ???????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ???????????? ??? ???????????? ? ????? ??????? - ??????????
??? ???????????? ?????????? - ????????? - ???????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????? ??? ???????????????? ?????????? ??? ???????????????? ?????? ??? ???????????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? - ????????????

(???????? 77/388 ??? ????????????, ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ??)

???????????

\$\$?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ?????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ???????
??????????, ???????????? ??? ?????? ????? ?? ?????????, ????? ??????, ?? ??? ??? ??????????????
??????????? ??? ?? ???????????????? ??? ??????, ???' ??????????, ?????? ??? ???????????????? ??????????
??? ?????????????????? ??? ??????????.

???????????

????? ?????????? C-12/98,

??? ????? ?? ???????????????? ??????? ??? Audiencia Provincial de Palma de Mallorca (?????????)
????? ?? ??????????????, ???' ???????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ?? (??? ??????? 234 ??),
?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ????????????

???????????? ??????

Miguel Amengual Far

???

Juan Amengual Far,

? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????? 13, ????? ? , ?????????
??, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ????????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ????????? - ?????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??? (?? ???. ??? 09/001, ?
49),

?? ?????????????

(????????? ??????),

????????????? ??? ???? R. Schintgen, ?????????? ??????????, G. Hirsch (?????????) ??? ? . ??????,
??????????,

????????? ??????????????: A. La Pergola

?????????????: R. Grass

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ? ?????????? ????????????, ?????????????????????? ??? ??? S. Ortiz Vaamonde, abogado del Estado,

- ? ?????????? ????????????, ?????????????????????? ??? ??? K. Rispal-Bellanger, ?????????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ??? G. Mignot, ???????????
????????????????? ?????????????? ??? ???? ??????????????,

- ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? M. D?az-Llanos, ??????
??????????, ??? ??? C. G?mez de la Cruz ??? E. Traversa, ??? ???? ?????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????? ?o? ?????????? ?????????,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 18?? ?????????? 1999,

????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? 24?? ?????????????? 1999 ????
????????????????? ??? ?????????????? ??????????????,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 21?? ?????????????? 1999,

????????? ??? ??????????

?????????

????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 12?? ?????????????? 1998, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 20
????????????? 1998, ?? Audiencia Provincial de Palma de Mallorca ??????? ??? ??????????????, ???'
????????????? ??? ?????? 177 ??? ?????????? ?? (??? ?????? 234 ??), ??? ??????????????

3. ??? ????????? ?????????? ??? ????????????? ????????? ?????????????????.

4. ¿??? ¿????????? ¿???????????????

?? ¿????? ¿??? ¿????????? ?? ¿????????? ¿????????? ¿????????? ¿??? ?? ¿????? ¿????????? ¿??? ??
¿???? ¿?????????.»

7 ¿????????? ¿?????, ?? Audiencia Provincial de Palma de Mallorca, ¿????????? ¿??? ? ¿?????????
¿??? ¿????????? ¿????????? ¿??? ¿??? ¿????????? ¿????????? ¿??? ¿????????? ¿??? ¿????????? ¿???
¿????????? ?? ¿????????? ¿??? ¿????????? ¿??? ?? ¿????????? ¿??? ¿????????? ¿??? ¿?????????
¿????????? ¿?????????:

«1) ¿????????? ?? ? ¿????????? ¿????? ¿??? ¿??? ¿????????? ¿????????? ¿??? ¿????? 13, ¿????? ?,
¿??? ¿????????? 77/388/¿???, ¿??? ¿????? ¿??? ¿????????? ¿??? ¿??? ¿??? ¿????????? ¿????????? ¿?????
¿??? ¿????????? ¿????????? ¿????????? ¿?????????????»

2) ?? ¿????????? ¿??? ?? ¿????? 13, ¿????? ?, ¿??? ¿????????? 77/388/¿?? ¿??? ¿?????????????
¿????????????? ¿??? ¿????????? ¿?????, ¿????????? ?? ? ¿????????? ¿????????? ¿?????????, ¿?????????????
¿??? ¿????????? ¿????????? ¿??? ¿????????? ¿??? ¿??? ¿????????? ¿??? ¿??? ¿??? ¿????????? ¿?????????, ¿????
??' ¿????????? ¿?????????»

¿??? ¿??? ¿????????? ¿????????????

8 ?? ?? ¿????? ¿????????? ¿??? ¿??? ¿????? ¿????????? ¿????? ¿???' ¿????????? ?? ?? ¿????? 13, ¿?????
?, ¿????????? ??, ¿??? ¿????? ¿????????, ¿????????????? ¿????????? ¿????????, ¿????????????? ¿??? ¿????? ¿????
?? ¿????????? ?? ¿??? ¿??? ¿????????????? ¿????????? ¿??? ?? ¿????????????? ¿?????, ¿???' ¿?????????,
¿????? ¿??? ¿????????????? ¿????????? ¿????????????? ¿??? ¿?????????»

9 ¿????????????????, ? ¿????????? ¿????????? ¿????????????? ¿??? ?? ¿????? 13, ¿????? ?, ¿?????????
??, ¿????????? ¿?????, ¿??? ¿????? ¿????????? ¿????? ¿????????????? ¿????????? ¿??? ¿?????????
¿????????? ¿??? ¿????? ¿??? ¿????????? ?? ¿????????? ¿??? ?? ¿????? ¿????? ¿????? ¿??? ¿????????? ??
¿????????????? ?? ¿????? ¿????????? ¿??? ¿????????? ?? ¿????? ¿?????????????»

10 ¿????????, ¿????? ?? ¿????????????, ¿??? ¿????????????? ? ¿????????? ¿????????????? ¿??? ¿?????
7 ¿??? ¿????????? ¿??? ¿??? ¿??? ¿??? ¿????????? ¿??? ¿??? ¿????? ¿????????? ¿????????? ¿???
¿????? 13, ¿????? ?, ¿????????? ??, ¿??? ¿????? ¿????????, ¿????? ?? ¿??? ?? ¿????????? ¿????? ¿???
¿????? ¿????????? ?? ¿????? ¿????, ¿??? ?? ¿????????? ¿????? ¿??? ?? ¿??? ¿?????????
¿????????? ¿??? ¿????? ¿???? ?? ¿????????? ¿????????? ¿????????????? ¿??? ?? ¿????????????? ¿?????
¿????????? ¿??? ¿????????? ¿????????? (¿?., ¿??? ¿??? ¿????? ¿????, ¿????????? ¿??? 15??
¿????????? 1993 ¿??? ¿????????? C-63/92, Lubbock Fine, ¿????????? 1993, ? I-6665, ¿????? 13).

11 ¿?????, ?? ¿????? ¿????????? ¿????????? ?? ?? ¿??? ¿??? 37/1992 ¿????????? ?? ¿?????????
?? ¿??? ?? ¿????????????? ¿????????, ? ¿????? ¿??? ¿????? ¿????????? ¿??? ¿?????????, ¿????? ?
¿????????? ?? ¿??? ¿??? ¿????????????? ¿????????? ?? ¿????????? ¿??? ¿????? ¿?????????????
¿????????????????? ?? ¿????? ¿????????? ¿??? ¿????????? ¿??? ¿????????? ¿????? ¿??? ¿??? ¿?????????????
¿??? ¿??? ¿????? ¿????? ¿??? ¿????????? ¿??? ¿????????? ?? ¿????? 13, ¿????? ?, ¿????????? ??,
¿??? ¿????? ¿?????»

12 ¿????????, ¿????? ?? ¿????????????? ¿??? ¿??? ?? ¿????? 189, ¿????????? 3, ¿??? ¿????????? ??
(¿??? ¿????? 249, ¿????????? 3, ??), ? ¿????? ¿????????? ¿??? ¿????? ¿????? ¿??? ¿?????
¿?????????????, ¿????? ¿????? ?? ¿????????????? ¿????????????, ¿????? ¿????? ¿??? ¿????????? ¿??? ¿?????
¿??? ¿??? ¿????? ¿??? ¿????????????? ¿??? ¿????????? ¿?????»

